

## النص التاريخي Le texte d'Histoire

C'est un texte narratif qui raconte des événements et des faits historiques  
نص قصصي يحكي احداث و قصص تاريخية

Ses caractéristiques الخصائص كيفاه نعرفوه

- ✓ Quoi ? ماذا les événements historiques الاحداث التاريخية
- ✓ Qui ? من les personnes et les personnalités historiques  
الشخصيات التاريخية
- ✓ Quand ? متى le temps الزمن وقوع الاحداث التاريخية
- ✓ Où ? اين le lieu مكان وقوع الاحداث التاريخية

Le texte d'Histoire peut :

- ✓ Raconter des événements historiques يحكي احداث تاريخية
- ✓ Rendre hommage à une personnalité historique  
يمجد شخصية تاريخية

L'intention de l'auteur dans un texte historique est : هدف الكاتب في  
النص التاريخي

- ✓ Glorifier (يمجد) un événement, une personnalité
- ✓ Informer (يخبر) d'un événement, d'une guerre...
- ✓ Dénoncer (يفضح) des massacres, des tortures...
- ✓ Reprocher (يلوم) d'un fait...

➤ **La visée communicative** الهدف التواصلي

✓ **Informative** (اخبارية) si l'auteur est objectif موضوعي وحيادي

✓ **Informative et argumentative** si l'auteur est subjective ذاتي و حاضر

**La justification** التبرير :

✓ **Informative** (اخبارية) car l'auteur est objectif par l'absence des pronoms : je, nous et l'autre marques de subjectivité

الكاتب يكون موضوعي بغياب العلامات و الادوات التي تدل على الذاتية

✓ **Informative et argumentative** cas l'auteur est subjectif par la présence des marques de subjectivité

الكاتب يكون ذاتي عن طريق وجود علامات و ادوات الذاتية في النص  
(علامات الذاتية في النص ستجدونها في هذا الملخص)





## ➤ L'objectivité et la subjectivité

**L'objectivité الموضوعية :** l'auteur est absent dans le texte, il raconte les événements d'une façon objective et neutre. الكاتب يحكي الاحداث التاريخية بطريقة موضوعية و حيادية.  
(l'absence total des marques de subjectivité)

الغياب الكلي لعلامات الذاتية و التي تدل على ذاتية الكاتب في النص  
يعني الكاتب يكون غائب في النص (حيادي) بغياب علامات الذاتية

**La subjectivité الذاتية :** l'auteur est présent dans le texte par les marques de subjectivité.

La subjectivité peut être explicite ou bien implicite  
الذاتية في النص عندما يستعمل الكاتب علامات الذاتية و يكون حاضر في النص و تكون اما مباشرة و اما غير مباشرة

Explicite : je, nous, ma, mon, mes, nos, notre...

   **Prof Ouss**

Implicite par l'utilisation des modalisateurs :

LES MODALISATEURS		
Ils peuvent être...	Certitude	Incertitude
Adjectifs	sûr, certain, inévitable, clair, évident...	douteux, incertain, vraisemblable, probable, possible...
Adverbes	assurément, forcément, réellement, certainement, incontestablement...	vraisemblablement, peut-être, probablement....
Expressions toutes faites	à coup sûr, sans aucun doute, de toute évidence...	selon toute vraisemblance, à ce qu'on dit, je ne sais quel...
Verbes d'opinion	assurer, affirmer, certifier, admettre...	penser, croire, douter, supposer, souhaiter, espérer, prétendre, sembler...
Verbes impersonnels	il apparaît clairement que, il est sûr que...	il se peut que, il semble que, il est possible que...



## ➤ Les temps الأزمنة

L'auteur dans le texte historique utilise trois temps :

الكاتب في النص يستعمل 3 أزمنة

- ✓ Le présent de l'indicatif pour réactualiser les faits historiques, faire revivre les événements.

المضارع من اجل احياء الاحداث التاريخية

- ✓ L'imparfait pour décrire les personnes et les lieux (la description).

الماضي الناقص من اجل الوصف وصف  
الاشخاص و الاماكن

   Prof Ouss

- ✓ Le passé simple pour les actions courtes.

الماضي من اجل الاحداث التاريخية القصيرة

## ➤ La conjugaison au présent

### ÊTRE

Je suis  
Tu es  
Il est  
Nous sommes  
Vous êtes  
Ils sont

### AVOIR

J'ai  
Tu as  
Il a  
Nous avons  
Vous avez  
Ils ont

### ALLER

Je vais  
Tu vas  
Il va  
Nous allons  
Vous allez  
Ils vont

### PRENDRE

Je prends  
Tu prends  
Il prend  
Nous prenons  
Vous prenez  
Ils prennent

### DEVOIR

Je dois  
Tu dois  
Il doit  
Nous devons  
Vous devez  
Ils doivent

### POUVOIR

Je peux  
Tu peux  
Il peut  
Nous pouvons  
Vous pouvez  
Ils peuvent

### VOULOIR

Je veux  
Tu veux  
Il veut  
Nous voulons  
Vous voulez  
Ils veulent

### FAIRE

Je fais  
Tu fais  
Il fait  
Nous faisons  
Vous faites  
Ils font



## ➤ La conjugaison à l'imparfait

ALLER	DIRE	FAIRE	VOIR	POUVOIR
J'allais	Je disais	Je faisais	Je voyais	Je pouvais
tu allais	tu disais	tu faisais	tu voyais	tu pouvais
il allait	il disait	il faisait	il voyait	il pouvait
nous allions	nous disions	nous faisions	nous voyions	nous pouvions
vous alliez	vous disiez	vous faisiez	vous voyiez	vous pouviez
ils allaient	ils disaient	ils faisaient	ils voyaient	ils pouvaient
VOULOIR	PARTIR	VENIR	PRENDRE	
Je voulais	Je partais	Je venais	Je prenais	<div>Les terminaisons sont toujours les mêmes ! </div>
tu voulais	tu partais	tu venais	tu prenais	
il voulait	il partait	il venait	il prenait	
nous voulions	nous partions	nous venions	nous prenions	
vous vouliez	vous partiez	vous veniez	vous preniez	
ils voulaient	ils partaient	ils venaient	ils prenaient	

   **Prof Ouss**

## ➤ La conjugaison au passé simple

Pronouns	ER	IR	RE	OIR/E
je	~ai	~is	~is	~us
tu	~as	~is	~is	~us
il/elle	~a	~it	~it	~ut
nous	~âmes	~îmes	~îmes	~ûmes
vous	~âtes	~îtes	~îtes	~ûtes
ils/elles	~èrent	~irent	~irent	~urent

Par Exemple:

Pronouns	aller	finir	rendre	recevoir
je	allai	finis	rendis	reçus
tu	allas	finis	rendis	reçus
il/elle	alla	finit	rendit	reçut
nous	allâmes	finîmes	rendîmes	reçûmes
vous	allâtes	finîtes	rendîtes	reçûtes
ils/elles	allèrent	finirent	rendirent	reçurent



## ➤ التسمية و التحويل الى اسم La nominalisation

Adjectif	Nom	Adjectif	Nom	Adjectif	Nom	Adjectif	Nom
absurde	absurdité	actif	activité	matinal	matin	sale	saleté
agile	agilité	agressif	agressivité	pâle	pâleur	sensible	sensibilité
aimable	aimabilité	amical	amitié	petit	petitesse	sévère	sévérité
banale	banalité	célèbre	célébrité	populaire	popularité	sexuel	sexualité
brutale	brutalité	créatif	créativité	princier	prince	simple	simplicité
claire	clarté	curieux	curiosité	provincial	province	sincère	sincérité
doux	douceur	efficace	efficacité	rapide	rapidité	sociable	sociabilité
familière	familiarité	exact	exactitude	rationnel	rationalisme	solide	solidité
féroce	férocité	facile	facilité	réel	réalisme	sot	sottise
fidèle	fidélité	fautif	faute	rentable	rentabilité	sport	sport
fier	fierté	fragile	fragilité	responsable	responsabilité	stable	stabilité
généreux	générosité	génial	génialité	riche	richesse	tendre	tendresse
grave	gravité	gentil	gentillesse	rigoureux	rigueur	timide	timidité
habile	habilité	grossier	grossièreté	rival	rivalité	tranquille	tranquillité
intrépide	intrépidité	immense	immensité	sale	saleté	vieux	vieillesse
légère	légèreté	libre	liberté	sec	sécheresse	visible	visibilité
nul	nullité	malade	maladie	Sonore	Sonorité	vorace	voracité
sévère	sévérité	marin	mer	souple	souplesse	VRAI	vérité
solide	solidité	méchant	méchanceté	Subtile	subtilité	vulgaire	vulgarité

## ➤ Les indicateurs de temps et de lieu

ظروف المكان و الزمان

Avant	Maintenant / en ce moment	Après
Avant-hier (matin / après-midi/ soir) Hier (matin / après-midi/ soir) La semaine dernière/passée Le mois dernier/passé L'année dernière/passée Il y a ... jours/semaines/mois/années Autrefois Jadis Il y a longtemps ...	Aujourd'hui Ce matin Cet après-midi Ce soir Cette semaine Ce mois-ci Cette année Actuellement De nos jours ...	Demain Après-demain La semaine prochaine Le mois prochain L'année prochaine Dans ... jours/semaines/mois/années A l'avenir ...



à côté	بجانب	au milieu	في وسط	ci-dessus	سالفًا / أعلاه
à droite	على يمين	au-dedans	بالداخل	ci-inclus	مشمتمل على
à gauche	على يسار	au-dehors	بالخارج	ci-joint	مرفق به
à l'extérieur	في خارج	au-delà	في خارج	en arrière	إلى الخلف
à l'intérieur	في داخل	ci-contre	في المقابل	en avant	إلى الأمام
au centre	في وسط	ci-dessous	بالأسفل	en bas	بالأسفل
en face	في أمام	là-bas	هناك	quelque part	في مكان ما
en haut	في الأعلى	là-haut	بالأعلى	nulle part	ليس الي اي مكان

## ➤ La voix active et la voix passive

=> **La voix active présente le sujet comme agent de l'action.**

Exemple : Nos amis construisent une maison.

=> **Par retournement, la voix passive présente le sujet comme agent subissant l'action.**

Exemple : Une maison est construite par nos amis.

=> **La transformation passive n'est possible qu'avec les verbes qui acceptent un complément d'objet direct (verbes transitifs).**

**On ne pourra pas l'utiliser à la voix passive lorsque :**

**->Le verbe de la phrase n'admet pas de complément d'objet.**

**C'est un verbe intransitif (tomber, courir, rire, nager...)**

**->Le verbe de la phrase se construit obligatoirement avec un complément d'objet indirect (parler de, penser à, croire en...)**

Exemple : Pierre pensait à son inscription à la faculté de médecine.



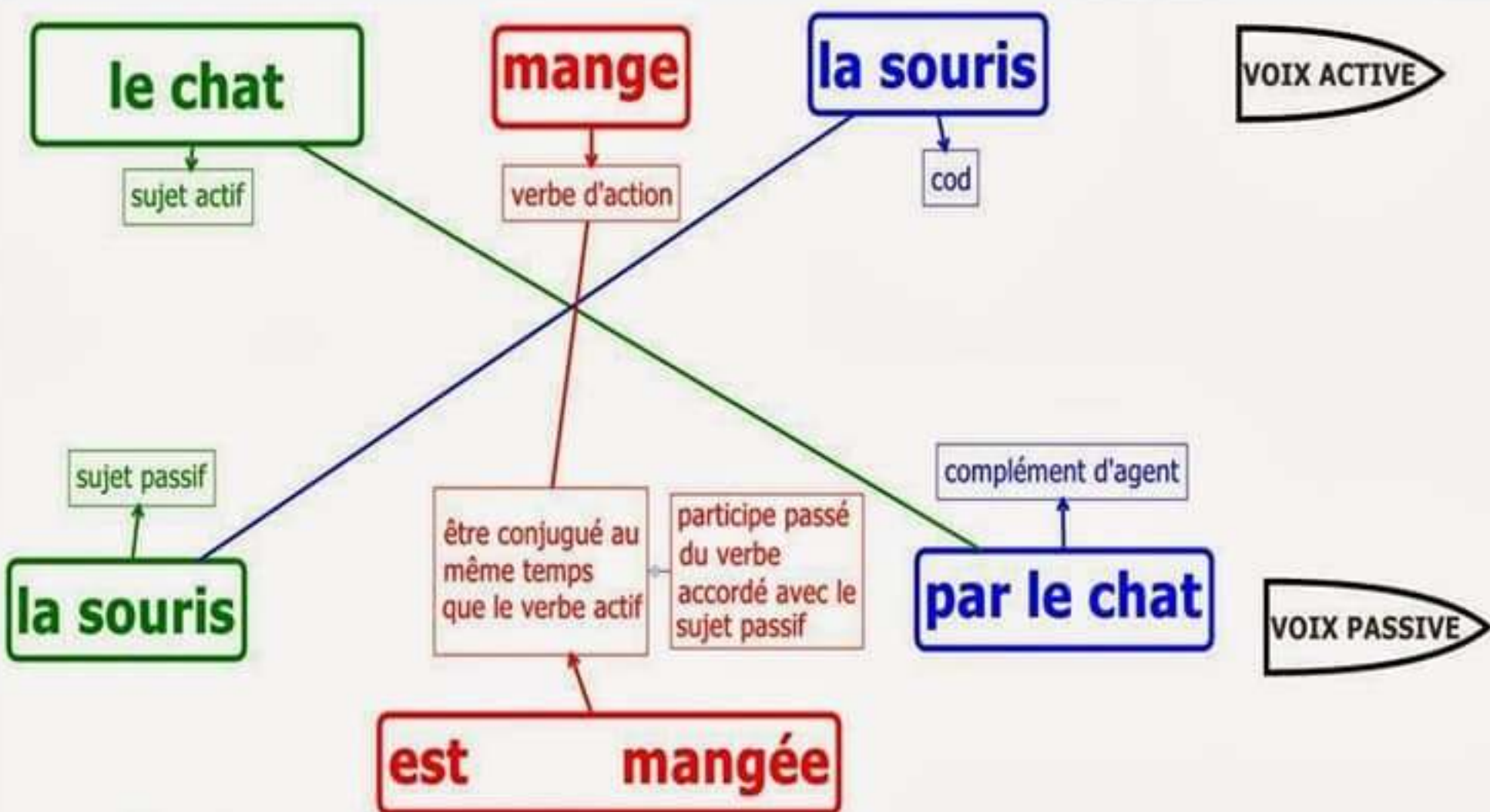
Cette phrase ne peut pas être transformée à la voix passive.

- Le verbe à la voix passive se compose de deux parties :

1-L'auxiliaire être, qui se conjugue selon le mode, le temps, la personne et le nombre.



2-Le participe passé du verbe, qui indique l'action.	Voix active	Voix passive
Présent	J'aime	Je suis aimé (e)
Imparfait	J'aimais	J'étais aimé (e)
Futur simple	J'aimerai	Je serai aimé (e)
Passé composé	J'ai aimé	J'ai été aimé (e)
Conditionnel présent	J'aimerais	Je serais aimé (e)
Conditionnel passé	J'aurais aimé	J'aurais été aimé (e)
Impératif	aime	Sois aimé (e)





## ➤ Les verbes introducteurs de parole افعال الكلام

interrogation	interroger, demander, questionner, s'enquérir
réponse	répondre, rétorquer, répliquer
explication	expliquer, informer, exposer
ordre	ordonner, commander, exiger, intimer, sommer, réclamer
prière	prier, implorer, supplier, exhorter, invoquer
hésitation	hésiter, bégayer, bredouiller, bafouiller, balbutier
surprise	s'étonner, s'émerveiller, s'interroger
rire	s'esclaffer, pouffer, ricaner, se moquer
crier	crier, hurler, gronder, rugir, brailler, tonner, vociférer, s'exclamer
voix basse	chuchoter, murmurer, souffler, susurrer, marmonner
râler	maugréer, marmonner, grogner, bougonner

## ➤ Le discours direct et le discours indirect

الخطاب المباشر و الغير مباشر

Le docteur m'a dit : 'vous avez des problèmes dans la gorge '

Le docteur m'a dit que j'avais des problèmes dans la gorge.

Voyons ces exemples :



### Exemple 1 :

Le professeur dit à ses élèves : 'Vous aurez un contrôle demain.' =>  
discours direct

Le professeur **dit** à ses élèves qu'ils auront un contrôle demain. =>  
discours indirect

### Exemple 2 :

Le professeur a dit à ses élèves : 'Vous aurez un contrôle demain.' =>  
discours direct

Le professeur a dit à ses élèves qu'ils auraient un contrôle le lendemain. =>  
discours indirect

Le verbe **dire** est appelé VERBE INTRODUCTEUR

Vous avez sans doute remarqué la différence entre les deux exemples,

le verbe introducteur dans l'exemple 1 est au présent, et au passé dans l'exemple 2 et vous voyez que le connecteur de temps change au discours indirect.



Nous allons maintenant voir les modifications qui se produisent lors du passage du discours direct au discours indirect.

(Lorsque le verbe introducteur est au passé 😊)

**Modifications de temps** (Il y a d'autres changements mais ils ne sont pas cités, vous trouverez les principaux ici.)

Discours direct	Discours indirect
Présent de l'indicatif	Imparfait
'Tu <b>peux</b> me le prêter ?' me demanda-t-il	Il me demanda si <b>je pouvais</b> le lui prêter.
Passé composé /passé simple	Plus - que - parfait
L'enfant a dit ' J' <b>ai fini</b> mes devoirs'.	L'enfant a dit qu'il <b>avait fini</b> ses devoirs.
Impératif	De + Infinitif
Je lui ai dit ' <b>vas-y!</b> '	Je lui ai dit <b>d'y aller</b>
Futur	Conditionnel présent
Il disait ' <b>Je visiterai</b> la France.'	Il disait qu' <b>il visiterait</b> la France.
Futur antérieur	Conditionnel passé
'Nous <b>aurons</b> bientôt <b>terminé</b> la leçon.' nous a dit le professeur.	Le professeur nous a dit que nous <b>aurions</b> bientôt <b>terminé</b> la leçon.

   **Prof Ouss**

Modifications des indicateurs de temps.	Discours indirect
Discours direct	
Aujourd'hui	Ce jour-là
Il a dit ' On a beaucoup d'exercices <b>aujourd'hui</b> .'	Il a dit qu'on avait beaucoup d'exercices <b>ce jour-là</b> .
Demain	le lendemain
Lucile a dit 'Je reviendrai <b>demain</b> .'	Lucile a dit qu'elle reviendrait le <b>lendemain</b> .
Hier	la veille
Elle m'a dit 'Je les ai achetés <b>hier</b> .'	Elle m'a dit qu'elle les avait achetés <b>la veille</b> .
Jour/année/lundi ... <b>Prochain</b>	Jour/année/lundi... <b>Suivant</b>
Mon frère m'a dit : 'J'aurai mon bac <b>l'année prochaine</b> .'	Mon frère m'a dit qu'il aurait son bac <b>l'année suivante</b> . (vous entendrez aussi ' <b>l'année prochaine</b> ')



## Modifications des adjectifs démonstratifs

Discours direct	Discours indirect
Adjectif démonstratif + G nominal	Adjectif démonstratif+G nominal +là <i>Dans le langage moderne, vous entendrez de moins en moins le 'là'.</i>
<i>Elle demanda 'Combien coûte <b>cette robe</b> ?'</i>	<i>Elle demanda combien coûtait <b>cette robe-là</b></i>
<i>Il a dit : 'J'ai beaucoup de travail <b>ce matin</b>.'</i>	<i>Il a dit qu'il avait beaucoup de travail <b>ce matin-là</b></i>
<i>Il m'a dit : 'Je vais lire <b>ces livres</b>.'</i>	<i>Il m'a dit qu'il allait lire <b>ces livres-là</b>.</i>
<b>Attention</b>	
<i>Les adverbess et adjectifs interrogatifs restent invariables (pourquoi ? Combien ? Comment ? Avec qui ? ... )</i>	

**NOTE:** Malgré la règle qui stipule que les indicateurs de temps et les adjectifs démonstratifs doivent changer, et ils le doivent dans les narrations, dans le langage courant, elle n'est pas ou peu appliquée.



**Prof Ouss**